

difference

MEMBERSHIP makes the

# CREDIT & SECURITY

Agreement and Disclosures

FINANCIAL CENTER CREDIT UNION

*Better Than A Bank!*

## IMPORTANT NOTICE

The documents contained in this booklet  
are your permanent copies of  
Financial Center Credit Union's  
Credit and Security Agreements and Disclosures.  
The table of contents below  
is provided for easy reference.

---

---

### TABLE OF CONTENTS

---

---

LOANLINER® Credit and Security Agreement . . . . .	1
Your Billing Rights . . . . .	8
Contrato de Garantía Crédito . . . . .	10
Sus Derechos de Facturación . . . . .	18
Loan (Addendum) . . . . .	Insert

---

---



---

---

## CREDIT AND SECURITY AGREEMENT

---

---

This LOANLINER Credit and Security Agreement, which includes the Truth in Lending Disclosures, will be referred to as **the Plan**. The Plan documents include this agreement and an Addendum. **You, your** and **borrower** mean any person who signs the Plan. **Credit union, we, our** and **us** mean the Credit Union whose name appears on the Plan or anyone to whom **Financial Center Credit Union** transfers its rights under the Plan.

**1. HOW THIS PLAN WORKS** — This is an open-end, multifeatured credit plan. We anticipate that, from time to time, you will borrow money (called “advances”) under the Plan. We are not required to make advances to you under the Plan and can refuse a request for an advance at any time. The Addendum describes the different types of credit (called “subaccounts”) available under the Plan, the current interest rate for each subaccount expressed as a daily periodic rate and corresponding annual percentage rate and other charges. It may also have other terms and a schedule for determining the payment amounts.

**2. CREDIT REPORTS** — The Credit Union makes credit available to its members on a regular basis. You authorize the Credit Union to obtain consumer reports in connection with credit and business transactions involving your account, including but not limited to applying for membership, the opening of a share or share draft account or the issuance of an ATM card, check card, or other service provided by the Credit Union, and you authorize any person, association, or corporation to furnish on request of the Credit Union, information concerning your affairs. You also authorize the Credit Union to furnish information concerning your account to consumer reporting agencies.

**3. CREDIT LIMIT** — We may, but do not have to, establish a credit limit on certain subaccounts. If a credit limit is set for a subaccount, you promise not to exceed the established credit limit. If you exceed the credit limit, you promise to repay immediately the amount which exceeds the credit limit.

**4. REPAYMENT** — You promise to repay all amounts you owe under the Plan plus interest. Payments are due on the last day of the month unless we set a different day at the time of an advance. If the Addendum has no payment schedule for a subaccount, your payment will be determined at the time of each advance. Payments must include any amount past due and any amount by which you have exceeded any credit limit you have been given for a subaccount. You may repay all or part of what you owe at any time without any prepayment penalty. Even if you prepay, you will still be required to make the regularly scheduled payments unless we agree in writing to a change in the payment schedule. If you have a joint sharedraft account, you will be responsible for paying all overdraft advances obtained by a joint holder of the sharedraft account. Unless otherwise required by law, payments will be applied to amounts owed under the Plan, in the manner the Credit Union chooses.

**5. PLAN ACCESS** — You can obtain credit advances in any manner authorized by us. If we allow you to use your ATM/Debit card to access the Plan, you may be liable for the unauthorized use of your ATM/Debit card. You will not be liable for unauthorized use that occurs after you notify us, orally or in writing, of the loss, theft, or possible unauthorized use. If you believe your ATM/Debit card has been lost or stolen, immediately inform the Credit Union by calling or writing us at the telephone number or address that appears elsewhere in the Plan. If the card is used to obtain unauthorized advances directly from the Plan, your liability will not exceed \$50.00. If the unauthorized withdrawal is from a sharedraft account, your liability is governed by the Regulation E disclosures you received at the time you

received your ATM/Debit card, even if the withdrawal results in an advance being made from your overdraft subaccount.

**6. FINANCE CHARGE** — The dollar amount you pay for money borrowed is called a “finance charge” and begins on the date of each advance. A finance charge will be computed separately for each separate balance under the Plan. To compute the finance charge, the unpaid balance for each day since your last payment (or since an advance if you have not yet made a payment) is multiplied by the applicable daily periodic rate. The sum of these amounts is the finance charge owed. The balance used to compute the finance charge is the unpaid balance each day after payments and credits to that balance have been subtracted and any additions to the balance have been made. In addition to interest, we may charge other finance charges which are disclosed on the Addendum. If the interest rate is a variable interest rate, the Addendum explains how the variable interest rate works.

**7. SECURITY** — You pledge as security for the Plan all shares and dividends and, if any, all deposits and interest in all joint and individual accounts you have with us now and in the future. If a specific dollar amount is pledged for an advance, we will freeze shares in that account to the extent of the outstanding balance for the advance. Otherwise, your pledged shares may be withdrawn unless you are in default.

In addition to your pledge of shares, we may also have what is known as a statutory lien on all individual and joint accounts you have with us. A statutory lien means we have the right under federal law and many state laws to claim an interest in your accounts. We can enforce a statutory lien against your shares and dividends, and if any, interest and deposits, in all individual and joint accounts you have with us to satisfy any outstanding financial obligation that is due and payable to us. We may exercise our right to enforce this lien without further notice to you, to the extent permitted by law. **For all borrowers: The statutory lien and/or your pledge will allow us to apply the funds in your account(s) to what you owe when you are in default.** The statutory lien and your pledge do not apply to any Individual Retirement Account or any other account that would lose special tax treatment under state or federal law if given as security.

Additional security for the Plan may be required at the time of an advance. If a subaccount identifies a type of property (such as “New Cars”) you must give that type of property as security when you get an advance under that subaccount. A subaccount name such as “Other Secured” means you must provide security acceptable to us when you obtain an advance under that subaccount. Property you give as security will secure all amounts owed under the Plan and all other loans you have with us now or in the future, except any loan secured by your principal dwelling. Property securing other loans you have with us may also secure the Plan.

If employed by San Joaquin County, you hereby appoint the Credit Union, as your attorney in fact, to act in your capacity to receive, in connection with your separation from employment, from the San Joaquin County Employees’ Retirement Association, your accumulated contributions, and to deposit them in your account at the Credit Union. You retain the right to revoke this power of attorney by written notice to the Credit Union.

**8. VOLUNTARY PAYMENT PROTECTION** — We may offer Voluntary Payment Protection to you. Voluntary Payment Protection is not necessary to obtain credit. If you purchase Voluntary Payment Protection from us, you authorize us to add the fees or insurance charges monthly to your loan balance and charge you interest on the entire balance. At our option we will change your payment or the period of time necessary to repay the loan balance. The rate used to determine the fees or insurance charges may change in the future. If the rate changes, we will provide any notices required by applicable law.

**9. PERIODIC STATEMENT** — On a regular basis you will receive a statement showing all transactions under the Plan during the period covered by the statement. Statements and notices will be sent to you at the most recent address you have given us in writing. Unless applicable law requires notice to each joint borrower, notice to any one of you will be notice to all.

**10. JOINT ACCOUNTS** — If this is a joint account, each of you is individually and jointly responsible for paying all amounts owed. That means we can enforce our rights under the Plan against any one of you individually or against all of you together. If you give us inconsistent instructions, we can refuse to follow your instructions. Unless our written policy requires all of you to sign for an advance, each of you authorizes the other(s) to obtain advances individually and agrees to repay advances made to the other(s). Any joint accountholder may terminate the Plan by giving us prior written notice. If any of you terminate the Plan, the Plan is terminated for all of you. You remain liable individually and jointly for all advances incurred before termination.

**11. FEES AND CHARGES** — If you give us a security interest in certain types of property, we may charge you a filing fee to perfect our interest in the property. If we do, the amount of the fee will be disclosed to you at the time you obtain an advance. We may also charge you other fees in connection with the Plan. Our current fees are disclosed on the Addendum and will be added to your loan balance unless you pay them in cash.

**12. UPDATING CREDIT INFORMATION** — You promise that you will promptly give us written notice if you move, change your name or employment, or if any other information you provided to us changes. Upon our request, you also agree to provide us updated financial information.

**13. DEFAULT** — *The following paragraph applies to borrowers in Idaho, Kansas, Maine and South Carolina:* You will be in default if you do not make a payment of the amount required when it is due. You will also be in default if we believe the prospect of payment, performance, or realization on any property given as security is significantly impaired.

*The following paragraph applies only to borrowers in Wisconsin:* You will be in default if you fail to make a payment when due two times during any 12 month period. You will be in default if breaking any promise made under the Plan materially impairs your ability to repay what you owe or materially impairs the condition, value, or protection of or our right in any property you gave as security.

*The following paragraph applies only to borrowers in Iowa:* You will be in default if you are more than 10 days late in making a payment. You will also be in default if you do not comply with the terms of the Plan and your failure to comply materially impairs any property you gave as security or your ability to repay what you owe under the Plan.

*The following paragraph applies to borrowers in all other states:* You will be in default if you do not make a payment of the amount required when it is due. You will be in default if you break any promise you made under the Plan or if anyone is in default under any security agreement made in connection with an advance under the Plan. You will be in default if you die, file for bankruptcy, become insolvent, if you make any false or misleading statements in any credit application or update of credit information, or if something happens we believe may substantially reduce your ability to repay what you owe. You will also be in default under the Plan if you are in default under any other loan agreement with us. You will be in default if any property you have given us as security is repossessed by someone else, seized under a forfeiture or similar law, or if anything else happens that significantly affects the value of the property or our security interest in it.

**14. ACTIONS AFTER DEFAULT — *The following paragraph applies to borrowers in Colorado, District of Columbia, Iowa, Kansas, Maine, Massachusetts, Missouri, Nebraska, South Carolina and West Virginia:***

When you are in default and after expiration of any right you have under applicable state law to cure your default, we can demand immediate payment of the entire unpaid balance under the Plan without giving you advance notice.

***The following paragraph applies to borrowers in all other states except Wisconsin and Louisiana:*** When you are in default, we can require immediate payment (acceleration) of the entire unpaid balance under the Plan. You waive any right you have to demand for payment, notice of intent to accelerate and notice of acceleration.

***The following paragraphs apply to borrowers in all states except Wisconsin and Louisiana:*** If immediate payment is demanded, you will continue to pay interest until what you owe has been repaid at the applicable interest rates in effect or, if applicable, at the default rate disclosed on the Addendum. If a demand for immediate payment has been made, your shares and/or deposits can be applied towards what you owe as provided in the section above called "Security". We can also exercise any other rights given by law when you are in default.

You agree the Credit Union has the right to take possession of any property given as security under the Plan, without judicial process, if this can be done without breach of the peace. If we ask, you promise to deliver the property at a time and place we choose. If the property is a motor vehicle or boat, you agree that we may obtain a key or other device necessary to unlock and operate it, when you are in default. We will not be responsible for any other property, not covered by this Agreement, that you leave inside the property or that is attached to the property. We will try to return that property to you or make it available for you to claim.

After we have possession of the property, we can sell it and apply the money to any amounts you owe us. We will give you notice of any public disposition or the date after which a private disposition will be held. Our expenses for taking possession of and selling the property will be deducted from the money received from the sale. Those costs may include the cost of storing the property, preparing it for sale and attorney's fees to the extent permitted under state law or awarded under the Bankruptcy Code.

You must pay any amount that remains unpaid after the sale money has been applied to any unpaid balance under the Plan. You agree to pay interest on that amount at the same rate as the advance, or, if applicable at the default rate disclosed on the Addendum, until that amount has been paid.

***The following paragraph applies only to Wisconsin borrowers:*** When you are in default and after expiration of any right you have under applicable state law to cure your default, we may require immediate payment of your outstanding loan balance under the Plan and seek possession of property given as security. You may voluntarily give the property to us if you choose, or we may seek to take possession of the property by judicial process or any other method authorized by applicable law. If we repossess the property, you agree to pay reasonable expenses incurred in disposing of the property. If the property is a motor vehicle, mobile home, trailer, snowmobile, boat or aircraft, you will also be required to pay any costs permitted by Section 422.413 of the Wisconsin Statutes. You must pay any amount that remains unpaid after the sale money has been applied to what you owe under the Plan. You agree to pay interest on any unpaid amount at the same rate as the advance, or, if applicable, at the default rate disclosed on the Addendum, until that amount is paid.

If the property is located outside Wisconsin at the time of default, we may take possession of the property without judicial process, if permitted by the state where the property is located.

***The following paragraph applies only to Louisiana borrowers:*** When you are in default, we can require immediate payment (acceleration) of the entire unpaid balance under the Plan. You waive any right you have to demand for payment, notice of intent to accelerate and notice of acceleration. If immediate payment is demanded, you will continue to pay interest until what you owe has been repaid at the applicable interest rates in effect unless a default rate is disclosed on the Addendum. If a demand for immediate payment has been made, the shares and deposits given as security for the Plan can be applied towards what you owe. We can also exercise any other rights given by law when you are in default and our rights under any security agreements you have with us.

**15. CANCELLING OR CHANGING THE PLAN — *The following paragraph applies only to borrowers in Illinois:*** We have the right to change the terms of the Plan from time to time after giving you any advance notice required by law. Any change to the interest rate or other charges will apply to future advances.

***The following paragraph applies only to borrowers in Wisconsin:*** We can change the terms of the Plan from time to time in accordance with Section 422.415 of the Wisconsin Statutes. You will be notified of any change in terms. An increase in the daily periodic rate under a variable rate interest rate is not considered a change in terms under the Plan. We can cancel the entire Plan or any part of the Plan at any time. You may cancel the Plan at any time by giving us prior written notice. Your obligation to pay the unpaid balances under the terms of the Plan continues whether you or the credit union cancel the Plan, except to the extent that your liability is limited by Section 422.4155 of the Wisconsin Statutes.

***The following paragraph applies only to borrowers in Iowa:*** We can change the terms of the Plan from time to time after giving you any advance notice required by law. A change that increases the rate of finance charge or other charge, that increases the amount of your payments, or that otherwise adversely affects existing balances will apply to existing balances only if you agree to the change or you use the Plan after receiving notice that your use of the Plan means you agree the change applies to existing balances.

***The following paragraph applies to all borrowers in all other states:*** We have the right to change the terms of the Plan from time to time after giving you any advance notice required by law. Any change in the interest rate will apply to future advances, and at our discretion, and subject to any requirements of applicable law, will also apply to unpaid balances.

***The following paragraph applies to all but Wisconsin borrowers:*** An increase in the daily periodic rate under a variable interest rate is not considered a change in terms under the Plan. We can cancel the entire Plan or any part of the Plan at any time. You may cancel the Plan at any time by giving us prior written notice. Your obligation to pay the unpaid balances under the terms of the Plan continues whether you or the Credit Union cancel the Plan.

***Paragraphs 15 through 23 apply if you give security in connection with an advance under the Plan. They apply to borrowers in all states except Louisiana. Louisiana borrowers will execute a separate security agreement. Borrowers in other states may also be asked to execute a separate security agreement.***

**16. THE SECURITY FOR THE PLAN —** You give us what is known as a security interest in all property described in any receipt, voucher or other document you receive for an advance (the Advance). The security interest you give includes all accessions. Accessions are things which are attached to or installed in the property now or in the future. The security interest also includes any replacements for the property which you buy within 10 days of

the Advance or any extensions, renewals or refinancing of the Advance. It also includes any money you receive from selling the property or from insurance you have on the property. If the value of the property declines, you promise to give us more property as security if asked to do so.

**17. WHAT THE SECURITY INTEREST COVERS/CROSS COLLATERAL PROVISIONS** — The security interest secures the Advance described in the receipt, voucher or any other document you receive at the time of the Advance and any extensions, renewals or refinancings of the Advance. **It also secures any other advances you have now or receive in the future under the Plan and any other amounts or loans, including any credit card loan, you owe us for any reason now or in the future, except any loan secured by your principal residence.** If the property is household goods as defined by the Federal Trade Commission Credit Practices Rule, the property will secure only the Advance and not other amounts you owe.

**18. OWNERSHIP OF THE PROPERTY** — You promise that you own all property you give as security or if the Advance is to buy the property, you promise you will use the Advance for that purpose. You promise that no one else has any interest in or claim against the property that you have not already told us about. You promise not to sell or lease the property or to use it as security for a loan with another creditor until the Advance is repaid. You promise you will allow no other security interest or lien to attach to the property either by your actions or by operation of law.

**19. PROPERTY INSURANCE, TAXES AND FEES** — You must maintain property insurance on all property that you give as security under the Plan. You may purchase the property insurance from anyone you choose who is acceptable to the Credit Union. The amount and coverage of the property insurance must be acceptable to us. You may provide the property insurance through a policy you already have, or through a policy you get and pay for. You promise to make the insurance policy payable to us and to deliver the policy or proof of coverage to us if asked to do so.

If you cancel your insurance and get a refund, we have a right to the refund. If the property is lost or damaged, we can use the insurance settlement to repair the property or apply it towards what you owe. You authorize us to endorse any draft or check which may be payable to you in order for us to collect any refund or benefits due under your insurance policy. You also promise to pay all taxes and fees (like registration fees) due on the property.

If you do not pay the taxes or fees on the property when due or keep it insured, we may pay these obligations, but we are not required to do so. Any money we spend for taxes, fees or insurance will be added to the unpaid balance of the advance and you will pay interest on those amounts at the same rate you agreed to pay on the advance. We may receive payments in connection with the insurance from a company which provides the insurance. We may monitor our loans for the purpose of determining whether you and other borrowers have complied with the insurance requirements of our loan agreements or may engage others to do so. The insurance charge added to an advance may include (1) the insurance company's payments to us and (2) the cost of determining compliance with the insurance requirements. If we add amounts for taxes, fees or insurance to the unpaid balance of an advance, we may increase your payments to pay the amount added within the term of the insurance or approximate term of the advance.

**20. INSURANCE NOTICE** — If you do not purchase the required property insurance, the insurance we may purchase and charge you for will cover only our interest in the property. The premium for this insurance may be higher because the insurance company may have given us the right to purchase insurance after uninsured collateral is lost or damaged. **The**

**insurance will not be liability insurance and will not satisfy any state financial responsibility or no fault laws.**

**21. PROTECTING THE SECURITY INTEREST** — If your state issues a title for the property, you promise to have our security interest shown on the title. We may have to file what is called a financing statement to protect our security interest from the claims of others. You irrevocably authorize us to execute (on your behalf), if applicable, and file one or more financing, continuation or amendment statements pursuant to the Uniform Commercial Code (UCC) in form satisfactory to us. You promise to do whatever else we think is necessary to protect our security interest in the property. You promise to pay all costs, including but not limited to any attorney fees, we incur in protecting our security interest and rights in the property, to the extent permitted by applicable law.

**22. USE OF PROPERTY** — Until the Advance has been paid off, you promise you will: (1) Use the property carefully and keep it in good repair. (2) Obtain our written permission before making major changes to the property or changing the address where the property is kept. (3) Inform us in writing before changing your address. (4) Allow us to inspect the property. (5) Promptly notify us if the property is damaged, stolen or abused. (6) Not use the property for any unlawful purpose. (7) Not retitle property in another state without telling us.

**23. NOTICE TO NORTH DAKOTA BORROWERS PURCHASING A MOTOR VEHICLE** — THE MOTOR VEHICLE IN THIS TRANSACTION MAY BE SUBJECT TO REPOSSESSION. IF IT IS REPOSSESSED AND SOLD TO SOMEONE ELSE, AND ALL AMOUNTS DUE TO THE SECURED PARTY ARE NOT RECEIVED IN THAT SALE, YOU MAY HAVE TO PAY THE DIFFERENCE.

**24. NOTICE FOR ARIZONA OWNERS OF PROPERTY** — It is unlawful for you to fail to return a motor vehicle that is subject to a security interest, within thirty days after you have received notice of default. The notice will be mailed to the address you gave us. It is your responsibility to notify us if your address changes. The maximum penalty for unlawful failure to return a motor vehicle is one year in prison and/or a fine of \$150,000.

**25. DELAY IN ENFORCING RIGHTS AND CHANGES IN THE PLAN** — We can delay enforcing any of our rights under this Plan any number of times without losing the ability to exercise our rights later. We can enforce this Plan against your heirs or legal representatives. If we change the terms of the Plan, you agree that this Plan will continue to protect us.

**26. CONTINUED EFFECTIVENESS** — If any part of this Plan is determined by a court to be unenforceable, the rest will remain in effect.

**27. NOTICE TO UTAH BORROWERS** — This written agreement is a final expression of the agreement between you and the Credit Union. This written agreement may not be contradicted by evidence of any oral agreement.

**28. The following is required by Vermont law — NOTICE TO CO-SIGNER — YOUR SIGNATURE ON THIS NOTE MEANS THAT YOU ARE EQUALLY LIABLE FOR REPAYMENT OF THIS LOAN. IF THE BORROWER DOES NOT PAY, THE LENDER HAS A LEGAL RIGHT TO COLLECT FROM YOU.**

**29. USE OF ACCOUNT** — You promise to use your account for consumer (personal, family or household) purposes, unless the credit union gives you written permission to use the account also for agricultural or commercial purposes.

BXX048 (CUST 0708)

---

---

## YOUR BILLING RIGHTS: KEEP THIS DOCUMENT FOR FUTURE USE

---

---

This notice tells you about your rights and our responsibilities under the Fair Credit Billing Act.

**WHAT TO DO IF YOU FIND A MISTAKE ON YOUR STATEMENT** — If you think there is an error on your statement, write to us at the address listed on your statement.

In your letter, give us the following information:

- **Account information:** Your name and account number.
- **Dollar amount:** The dollar amount of the suspected error.
- **Description of problem:** If you think there is an error on your bill, describe what you believe is wrong and why you believe it is a mistake.

You must contact us:

- Within 60 days after the error appeared on your statement.
- At least 3 business days before an automated payment is scheduled, if you want to stop payment on the amount you think is wrong.

You must notify us of any potential errors **in writing** (or electronically). You may call us, but if you do we are not required to investigate any potential errors and you may have to pay the amount in question.

**WHAT WILL HAPPEN AFTER WE RECEIVE YOUR LETTER** — When we receive your letter, we must do two things: (1) Within 30 days of receiving your letter, we must tell you that we received your letter. We will also tell you if we have already corrected the error; (2) Within 90 days of receiving your letter, we must either correct the error or explain to you why we believe the bill is correct.

While we investigate whether or not there has been an error:

- We cannot try to collect the amount in question, or report you as delinquent on that amount.
- The charge in question may remain on your statement, and we may continue to charge you interest on that amount.
- While you do not have to pay the amount in question, you are responsible for the remainder of your balance.
- We can apply any unpaid amount against your credit limit.

After we finish our investigation, one of two things will happen: (1) **If we made a mistake:** You will not have to pay the amount in question or any interest or other fees related to that amount. (2) **If we do not believe there was a mistake:** You will have to pay the amount in question, along with applicable interest and fees. We will send you a statement of the amount you owe and the date payment is due. We may then report you as delinquent if you do not pay the amount we think you owe.

If you receive our explanation but still believe your bill is wrong, you must write to us within **10 days** telling us that you still refuse to pay. If you do so, we cannot report you as delinquent without also reporting that you are questioning your bill. We must tell you the name of anyone to whom we reported you as delinquent, and we must let those organizations know when the matter has been settled between us.

If we do not follow all of the rules above, you do not have to pay the first \$50 of the amount you question even if your bill is correct.

**YOUR RIGHTS IF YOU ARE DISSATISFIED WITH YOUR CREDIT CARD PURCHASES** — If you are dissatisfied with the goods or services that you have purchased with your credit card, and you have tried in good faith to correct the problem with the merchant, you may have the right not to pay the remaining amount due on the purchase.

To use this right, all of the following must be true: (1) The purchase must have been made in your home state or within 100 miles of your current mailing address, and the purchase price must have been more than \$50. (Note: Neither of these are necessary if your purchase was based on an advertisement we mailed to you, or if we own the company that sold you the goods or services.); (2) You must have used your credit card for the purchase. Purchases made with cash advances from an ATM or with a check that accesses your credit card account do not qualify; (3) You must not yet have fully paid for the purchase.

If all of the criteria above are met and you are still dissatisfied with the purchase, contact us **in writing** at the address listed on your statement.

While we investigate, the same rules apply to the disputed amount as discussed above. After we finish our investigation, we will tell you our decision. At that point, if we think you owe an amount and you do not pay, we may report you as delinquent.

---

---

# CONTRATO DE GARANTÍA CRÉDITO

---

---

Este Contrato de garantía y crédito LOANLINER, que incluye la declaración veraz de préstamo, se denominará **el Plan**. Los documentos del Plan incluyen este contrato y un Anexo. Los términos **usted, su y prestatario** se refieren a cualquier persona que firma el Plan. La **Cooperativa de Ahorro y Crédito, nosotros, nuestro(s) y nuestra(s)**, se refieren a la Cooperativa de Ahorro y Crédito cuyo nombre consta en este Plan o a cualquiera a quien la Financial Center Credit Union le transfiera sus derechos conforme al Plan.

**1. CÓMO FUNCIONA ESTE PLAN** — Este es un plan de crédito abierto de múltiples opciones. Prevemos que, ocasionalmente, usted solicitará dinero en préstamo (llamado “anticipos”) conforme al Plan. **No estamos obligados a otorgarle anticipos conforme al Plan y podemos rechazar una solicitud de anticipo en cualquier momento.** El Anexo describe los diferentes tipos de créditos disponibles (llamados “subcuentas”) conforme al Plan, la tasa de interés actual para cada subcuenta expresada como la tasa periódica diaria y la tasa de porcentaje anual correspondiente y otros cargos. También puede contener otros términos y una tabla para determinar los montos de los pagos.

**2. INFORMES CREDITICIOS** — La Cooperativa de Ahorro y Crédito ofrece créditos a sus miembros en forma periódica. Usted autoriza a la Cooperativa de Ahorro y Crédito a obtener informes crediticios en lo referente a operaciones comerciales y de crédito relacionadas con su cuenta, que comprenden, entre otras, solicitudes de asociación, la apertura de una cuenta de acciones o de giro de acciones o la emisión de una tarjeta de cajero automático, tarjeta de cheques u otros servicios prestados por la Cooperativa de Ahorro y Crédito, y también autoriza a toda persona, asociación o empresa a suministrar información, a pedido de la Cooperativa de Ahorro y Crédito, con respecto a su situación y negocios. Usted también autoriza a la Cooperativa de Ahorro y Crédito a suministrar información sobre su cuenta a las agencias de informe crediticio.

**3. LÍMITE DE CRÉDITO** — Podemos, sin ninguna obligación, establecer un límite de crédito en ciertas subcuentas. Si se establece un límite de crédito para una subcuenta, usted se compromete a no superar el límite de crédito establecido. Si supera el límite de crédito, se compromete a reintegrar inmediatamente el monto que supere el límite de crédito.

**4. REINTEGRO** — Usted se compromete a reintegrar todos los montos que adeuda conforme al Plan más el interés. Los pagos vencen el último día del mes, salvo que establezcamos un día diferente en el momento de otorgar el anticipo. Si el Anexo no incluye una tabla de pagos para una subcuenta, el pago se determinará en el momento de cada anticipo. Los pagos deben incluir todo monto adeudado y todo monto que haya superado el límite de crédito que se le hubiere otorgado para una subcuenta. Usted puede reintegrar la totalidad o una parte de lo que adeuda en cualquier momento sin ninguna multa por pago anticipado. Incluso si realiza un pago anticipado, igualmente deberá realizar los pagos regulares programados, salvo que acordemos un cambio por escrito en el programa de pagos. Si tiene una cuenta conjunta de giro de acciones, usted será responsable de pagar todos los anticipos de sobregiro obtenidos por un titular conjunto de la cuenta de giro de acciones. Salvo que por ley se exija lo contrario, los pagos se aplicarán a los montos adeudados conforme al Plan, en la forma que decida la Cooperativa de Ahorro y Crédito.

**5. ACCESO AL PLAN** — Usted puede obtener anticipos de crédito en cualquier forma que autoricemos. Si lo autorizamos a utilizar su tarjeta de débito o de cajero automático para acceder al Plan, usted puede ser responsable por el uso no autorizado de su tarjeta de débito o de cajero

automático. No será responsable del uso no autorizado de su tarjeta que tenga lugar después de que usted nos notifique, verbalmente o por escrito, de la pérdida, del robo o del posible uso no autorizado de la misma. Si cree que ha perdido o le han robado su tarjeta de cajero automático o de débito, informe inmediatamente a la Cooperativa de Ahorro y Crédito. Llámenos al número de teléfono o escríbanos a la dirección que figura en otras partes del Plan. Si se utiliza la tarjeta para obtener anticipos no autorizados directamente del Plan, su responsabilidad no superará los \$50.00. Si el retiro no autorizado se realiza de una cuenta de giro de acciones, su responsabilidad estará regulada por las declaraciones de la Reglamentación E que recibió cuando recibió su tarjeta de débito o de cajero automático, aun cuando el retiro sea un anticipo realizado desde su subcuenta de sobregiro.

**6. CARGOS POR FINANCIACIÓN** — El monto en dólares que usted paga por el dinero que solicitó en préstamo se denomina “cargo por financiación” y corre a partir de la fecha de cada anticipo. Se calculará un cargo por financiación en forma separada para cada saldo por separado conforme al Plan. Para calcular el cargo por financiación, se multiplica el saldo adeudado por día desde su último pago (o desde el anticipo si aún no ha realizado un pago) por la tasa periódica diaria correspondiente. La suma de estos montos es el cargo por financiación adeudado. El saldo utilizado para calcular el cargo por financiación es el saldo adeudado por día después de que se restaron los pagos y créditos de ese saldo y se realizaron las sumas correspondientes. Además del interés, podemos cobrarle otros cargos por financiación que se especifican en el Anexo. Si la tasa de interés es una tasa de interés variable, el Anexo explica cómo funciona.

**7. GARANTÍA** — Usted entrega en garantía del Plan todas las acciones y dividendos, y si hubiera, todos los depósitos e intereses de todas las cuentas individuales y conjuntas que tenga con nosotros ahora y que pueda tener en el futuro. Si se entrega en garantía un monto específico en dólares para un anticipo, congelaremos las acciones de esa cuenta en un monto correspondiente al saldo pendiente de pago del anticipo. Aparte de eso, puede retirar sus acciones entregadas en garantía, a menos que usted se encuentre en situación de incumplimiento.

Además de la entrega de acciones en garantía, es posible que también tengamos Una garantía real estatutaria significa que tenemos el derecho de reclamar, de conformidad con las leyes federales y de muchos estados, cierto derecho sobre sus cuentas. Podemos hacer cumplir una garantía real estatutaria contra sus acciones y dividendos y, si hubiera, intereses y depósitos, de todas las cuentas individuales y conjuntas que tenga con nosotros para cumplir cualquier obligación financiera pendiente que venza y que sea pagadera a nosotros. Podemos ejercer nuestro derecho de hacer cumplir esta garantía sin que medie la necesidad de enviarle otra notificación, dentro de los límites que la ley permite. **Para todos los prestatarios: la garantía real estatutaria y/o su entrega en garantía nos permitirán imputar los fondos en su cuenta o cuentas a lo que nos adeude cuando se encuentra en situación de incumplimiento.** La garantía real estatutaria y su entrega en garantía no se aplican a ninguna Cuenta de Retiro Individual ni a ninguna otra cuenta que perdería el tratamiento fiscal especial de conformidad con las leyes federales o estatales si se cediera en garantía.

Se podrá exigir una garantía adicional para el Plan en el momento de otorgar un anticipo. Si una subcuenta identifica un tipo de propiedad (como por ejemplo “Autos nuevos”), usted debe ceder ese tipo de propiedad en garantía al obtener un anticipo en esa subcuenta. El nombre de una subcuenta como “Otras garantías” significa que usted debe proporcionarnos una garantía aceptable al obtener un anticipo en esa subcuenta. La propiedad que cede en garantía servirá de garantía para todos

los montos adeudados conforme al Plan y para todos los demás préstamos que tenga con nosotros ahora o en el futuro, excepto cualquier préstamo cuya garantía sea su vivienda principal. Las propiedades cedidas en garantía de otros préstamos que tenga con nosotros también pueden servir de garantía para el Plan.

Si el Condado de San Joaquin es su empleador, usted designa por este medio a la Cooperativa de Ahorro y Crédito como su apoderado, para que en su nombre reciba, en caso de que termine la relación laboral, sus aportes acumulados de la *San Joaquin County Employees' Retirement Association* (Asociación de Jubilación de Empleados del Condado de San Joaquin), y los deposite en su cuenta de la Cooperativa de Ahorro y Crédito. Usted se reserva el derecho de revocar este poder mediante notificación por escrito a la Cooperativa de Ahorro y Crédito.

**8. PROTECCIÓN DE PAGO VOLUNTARIA** — Podemos ofrecerle la Protección de pago voluntaria. La Protección de pago voluntaria no es un requisito para obtener un crédito. Si adquiere la Protección de pago voluntaria, usted nos autoriza a agregar los gastos o cargos del seguro mensualmente al saldo de su préstamo y a cobrarle el interés sobre el saldo total. A nuestro criterio, podremos modificar el monto de su pago o el plazo necesario para cancelar el saldo del préstamo. La tasa utilizada para determinar los gastos o cargos del seguro puede variar en el futuro. Si la tasa varía, le notificaremos según lo exija la ley vigente.

**9. ESTADO DE CUENTA PERIÓDICO** — Usted recibirá en forma regular un estado de cuenta que muestra todas las transacciones conforme al Plan durante el período cubierto por el estado de cuenta. Los estados de cuenta y las notificaciones se enviarán por correo a la dirección más reciente que usted nos haya dado por escrito. A menos que la ley vigente exija una notificación para cada prestatario conjunto, al enviarse una notificación a cualquiera de ustedes, se considerará que se envió una notificación a todos.

**10. CUENTAS CONJUNTAS** — Si ésta es una cuenta conjunta, cada uno de los titulares es responsable individual y conjuntamente del pago de todos los montos adeudados. Esto significa que podemos ejercer nuestros derechos conforme al Plan contra cualquiera de los titulares individualmente o contra todos colectivamente. Si nos proporciona instrucciones contradictorias, podemos negarnos a seguir sus instrucciones. Salvo que en nuestra política se exija por escrito que todos los titulares firmen para obtener un anticipo, cada uno de los titulares autoriza a los demás a obtener anticipos en forma individual y acuerda reintegrar los anticipos realizados a otro o a otros titulares. Cualquier titular de una cuenta conjunta puede cancelar el Plan mediante notificación previa por escrito dirigida a nosotros. Si cualquiera de los titulares cancela el Plan, el Plan queda cancelado para todos los titulares. Usted sigue siendo responsable en forma individual y conjunta de todos los anticipos incurridos antes de la cancelación.

**11. GASTOS Y CARGOS** — Si nos proporciona un derecho de garantía sobre ciertos tipos de propiedades, podemos cobrarle un cargo por presentación para perfeccionar nuestro derecho sobre la propiedad. Si lo hacemos, se le informará el monto del cargo en el momento en que obtenga un anticipo. También podemos cobrarle otros cargos relacionados con el Plan. Nuestros cargos actuales se especifican en el Anexo y se agregarán a su saldo de préstamos a menos que los pague en efectivo.

**12. ACTUALIZACIÓN DE INFORMACIÓN CREDITICIA** — Usted se compromete a notificarnos por escrito inmediatamente si se muda, cambia de nombre o de empleo, o si cambia cualquier otra información que nos haya proporcionado. Si se la solicitamos, también acuerda proporcionarnos información financiera actualizada.

**13. INCUMPLIMIENTO** — *El siguiente párrafo se aplica a los prestatarios de Idaho, Kansas, Maine y Carolina del Sur:* Usted se encontrará en situación de incumplimiento si no realiza el pago del monto requerido a su vencimiento. También se encontrará en situación de incumplimiento si consideramos que se ve afectada considerablemente la perspectiva de pago, cumplimiento o ejecución de cualquier propiedad cedida en garantía.

*El siguiente párrafo se aplica sólo a los prestatarios de Wisconsin:* Se encontrará en situación de incumplimiento si no realiza un pago a su vencimiento dos veces durante un período de 12 meses. Se encontrará en situación de incumplimiento si el incumplimiento de una promesa realizada conforme al Plan afecta esencialmente su capacidad para reintegrar lo adeudado o la condición, valor o protección de nuestro derecho sobre cualquier propiedad cedida en garantía.

*El siguiente párrafo se aplica sólo a los prestatarios de Iowa:* Se encontrará en situación de incumplimiento si se retrasa más de 10 días en un pago. También se encontrará en situación de incumplimiento si no cumple con los términos del Plan y si dicho incumplimiento afecta esencialmente cualquier propiedad que haya cedido en garantía o su capacidad para reintegrar lo adeudado conforme al Plan.

*El siguiente párrafo se aplica a los prestatarios de todos los demás estados:* Se encontrará en situación de incumplimiento si no realiza el pago del monto requerido a su vencimiento. Se encontrará en situación de incumplimiento si no cumple con los compromisos asumidos en el plan o si cualquier persona se encuentra en situación de incumplimiento en virtud de cualquier acuerdo de garantía celebrado en relación con un anticipo conforme al Plan. Se encontrará en situación de incumplimiento si fallece, presenta una solicitud de declaración de quiebra, se declara insolvente, si realiza cualquier declaración falsa o engañosa en cualquier solicitud de crédito o actualización de los datos del crédito, o en caso de que tenga lugar algún acontecimiento por el que consideremos que su capacidad de cancelar sus deudas se ha reducido substancialmente. Si no cumple con las disposiciones de cualquier otro contrato de préstamo que haya celebrado con nosotros, también se encontrará en situación de incumplimiento. Se encontrará en situación de incumplimiento en caso de que un tercero readquiera la posesión o confisque por embargo o ley similar algún bien que nos haya dado en garantía, o en caso de que tenga lugar algún otro acontecimiento que afecte de manera significativa el valor de la propiedad o de nuestro interés de garantía sobre ella.

**14. MEDIDAS DESPUÉS DEL INCUMPLIMIENTO** — *El siguiente párrafo se aplica a los prestatarios de Colorado, Distrito de Columbia, Iowa, Kansas, Maine, Massachusetts, Missouri, Nebraska, Carolina del Sur y Virginia Occidental:* Cuando se encuentre en situación de incumplimiento, y después de la fecha de vencimiento de cualquier derecho del que goce según la ley estatal pertinente para resolver su situación de incumplimiento, podemos exigir el pago inmediato del saldo pendiente según el Plan sin necesidad de cursar notificación previa.

*El siguiente párrafo se aplica a los prestatarios de todos los demás estados excepto Wisconsin y Louisiana:* Cuando se encuentre en situación de incumplimiento, podemos exigir el pago inmediato (reintegro) del total del saldo pendiente conforme al Plan. Usted renuncia a todo derecho de intimación de pago, aviso de intención de reintegrar y aviso de reintegro.

*Los siguientes párrafos se aplican a los prestatarios de todos los estados excepto Wisconsin y Louisiana:* Si se exige el pago inmediato, seguirá pagando interés hasta que se haya cancelado su deuda a las tasas de interés aplicables que estén vigentes, o si correspondiera, a la tasa de

incumplimiento especificada en el Anexo. Si se realiza una intimación de pago, sus acciones o depósitos se pueden imputar a lo que adeuda según se especifica en la sección anterior llamada "Garantía". También podemos ejercer cualquier otro derecho otorgado por ley cuando usted se encuentre en situación de incumplimiento.

Usted acuerda que la Cooperativa de Ahorro y Crédito tiene derecho a tomar posesión de cualquier propiedad que se entrega como garantía según el Plan, sin mediar proceso judicial, siempre que esto pueda hacerse sin alterar el orden público. Si lo solicitamos, usted se compromete a entregar la propiedad en el momento y en el lugar que elijamos. Si la propiedad es un vehículo o una embarcación, usted acuerda que podemos obtener la llave u otro dispositivo necesario para abrirlo y operarlo en el caso de que se encuentre en situación de incumplimiento. No seremos responsables de cualquier otro bien que no esté cubierto por este Contrato y que usted deje dentro de la propiedad o que esté unido a ésta. Trataremos de devolverle dicho bien o de ponerlo a su disposición para su reclamo.

Después de tomar posesión de la propiedad, podemos venderla y aplicar ese dinero a los montos que usted nos adeude. Le notificaremos sobre cualquier venta pública o sobre la fecha después de la cual se realizará una venta privada. Nuestros gastos por tomar posesión de la propiedad y venderla se deducirán del dinero recibido a través de la venta. Estos costos pueden incluir el costo de almacenamiento de la propiedad, la preparación para la venta y los honorarios de abogados dentro de los límites permitidos por la ley estatal o lo concedido por el Código de Quiebras.

Usted debe pagar todo el monto que siga pendiente después de que se haya aplicado el dinero de la venta a un saldo impago conforme al Plan. Usted acuerda pagar intereses sobre ese monto a la misma tasa del anticipo, o si correspondiera, a la tasa de incumplimiento declarada en el Anexo, hasta que dicho monto se haya reintegrado.

***El siguiente párrafo se aplica sólo a los prestatarios de Wisconsin:***

Cuando se encuentre en situación de incumplimiento y después de la fecha de vencimiento de cualquier derecho del que goce conforme a la ley estatal pertinente para resolver su situación de incumplimiento, podemos requerir el pago inmediato del saldo pendiente de su préstamo según el Plan y procurar la posesión de la propiedad cedida en garantía. Usted puede entregarnos la propiedad voluntariamente si lo desea, o podemos tomar posesión de dicha propiedad por medio de un proceso judicial o cualquier otro método autorizado por las leyes pertinentes. Si readquirimos la posesión de la propiedad, usted acuerda pagar los gastos razonables incurridos para disponer de dicha propiedad. Si la propiedad es un vehículo o una casa rodante, tráiler, moto de nieve, embarcación o avión, usted también deberá pagar todos los costos especificados en el Artículo 422.413 de los Estatutos de Wisconsin. Usted deberá pagar todo monto que siga pendiente de pago después de que se haya aplicado el dinero de la venta al monto adeudado conforme al Plan. Usted acuerda pagar intereses sobre cualquier monto impago a la misma tasa del anticipo o, si correspondiera, a la tasa de incumplimiento declarada en el Anexo hasta que dicho monto se haya reintegrado.

Si la propiedad se encuentra fuera de Wisconsin en el momento del incumplimiento, podemos tomar posesión de la propiedad sin mediar proceso judicial, si ello está permitido por el estado en el que se encuentra la propiedad.

***El siguiente párrafo se aplica sólo a los prestatarios de Louisiana:***

Cuando se encuentre en situación de incumplimiento, podemos exigir el pago inmediato (reintegro) del total del saldo pendiente conforme al Plan. Usted renuncia a todo derecho de intimación de pago, aviso de intención de

reintegrar yaviso de reintegro. Si se exige el pago inmediato, seguirá pagando interés hasta que se haya canceladosu deuda a las tasas de interés aplicables que estén vigentes a menos que se especifique una tasa de incumplimiento en el Anexo. Si se realiza una intimación de pago, sus acciones o depósitos cedidos en garantía del Plan se pueden imputar a lo que adeuda. También podemos ejercer cualquier otro derecho otorgado por ley cuando usted se encuentra en situación de incumplimiento y nuestros derechos conforme a cualquier contrato de garantía que tenga con nosotros.

**15. ANULACIÓN O CAMBIO DE PLAN — *El siguiente párrafo se aplica sólo a los prestatarios de Illinois:*** Tenemos el derecho de cambiar los términos del Plan ocasionalmente después de notificarle previamente según lo exige la ley. Cualquier cambio en la tasa de interés u otros cargos se aplicarán a anticipos futuros.

***El siguiente párrafo se aplica sólo a los prestatarios de Wisconsin:*** Podemos cambiar los términos del Plan ocasionalmente de conformidad con el Artículo 422.415 de los Estatutos de Wisconsin. Se le notificará sobre cualquier cambio de los términos. El aumento de la tasa periódica diaria con una tasa de interés variable no se considera un cambio de los términos conforme al Plan. Podemos anular la totalidad del Plan o cualquiera de sus partes en cualquier momento. Usted puede anular el Plan en cualquier momento mediante notificación previa por escrito. Su obligación de pagar los saldos adeudados conforme a los términos del Plan sigue vigente, independientemente de si usted o la Cooperativa de Ahorro y Crédito anulan el Plan, excepto dentro de los límites de su responsabilidad establecidos por el Artículo 422.4155 de los Estatutos de Wisconsin.

***El siguiente párrafo se aplica sólo a los prestatarios de Iowa:*** Podemos cambiar los términos del Plan ocasionalmente después de notificarle previamente según lo exige la ley. El cambio que aumente la tasa de cargos por financiación u otro cargo que aumente el monto de sus pagos, o que de otro modo afecte negativamente los saldos existentes, se aplicará a los saldos existentes sólo si está de acuerdo con el cambio o si usa el Plan luego de recibir la notificación de que el uso del Plan significa que usted está de acuerdo con la aplicación del cambio a los saldos existentes.

***El siguiente párrafo se aplica a los prestatarios de todos los demás estados:*** Tenemos el derecho de cambiar los términos del Plan ocasionalmente después de notificarle previamente según lo exige la ley. Todo cambio en la tasa de interés se aplicará a los anticipos futuros y, a nuestro criterio y sujeto a cualquier requisito de la ley vigente, también se aplicará a los saldos pendientes de pago.

***El siguiente párrafo se aplica a todos los prestatarios, excepto a los de Wisconsin:*** El aumento de la tasa periódica diaria con una tasa de interés variable no se considera un cambio de los términos conforme al Plan. Podemos anular la totalidad del Plan o cualquiera de sus partes en cualquier momento. Usted puede anular el Plan en cualquier momento mediante notificación previa por escrito. Su obligación de pagar los saldos adeudados conforme a los términos del Plan sigue vigente, independientemente de si usted o la Cooperativa de Ahorro y Crédito cancela el Plan.

***Los párrafos 15 a 23 se aplican si usted entrega una garantía en relación con un anticipo conforme al Plan. Se aplican a los prestatarios de todos los estados excepto Louisiana. Los prestatarios de Louisiana realizarán un contrato de garantía por separado. También se podrá exigir a los prestatarios de otros estados que realicen un contrato de garantía por separado.***

**16. GARANTÍA PARA EL PLAN —** Usted nos otorga lo que se conoce como derecho de garantía sobre la propiedad que se describe en cualquier recibo,

comprobante u otro documento que reciba por un anticipo (“el Anticipo”). El derecho de garantía que usted otorga incluye todo ítem accesorio. Los ítems accesorios se añaden o instalan en la propiedad ahora o en el futuro. El derecho de garantía también incluye todo reemplazo de la propiedad que compra antes de que hayan transcurrido 10 días desde el Anticipo o desde las extensiones, renovaciones o refinanciamientos del anticipo. También incluye todo dinero que reciba por la venta de la propiedad o del seguro que tenga sobre la propiedad. Si el valor de la propiedad disminuye, usted se compromete a entregarnos más propiedades como garantía si se le reclama hacerlo.

**17. QUÉ CUBRE EL DERECHO DE GARANTÍA/CLÁUSULAS DE GARANTÍA RECÍPROCA** — El derecho de garantía sirve de garantía para el Anticipo que se describe en el recibo, comprobante o cualquier otro documento que reciba en el momento del Anticipo y de cualquier extensión, renovación o refinanciación del Anticipo. **También asegura todos los otros anticipos que usted recibe en la actualidad o reciba en el futuro según el Plan y todos los otros montos o préstamos, incluso los realizados por tarjeta de crédito, que usted nos adeuda por cualquier motivo en la actualidad o nos adeude en el futuro, excepto cualquier préstamo asegurado por su residencia principal.** Si la propiedad consiste en bienes muebles del hogar, según lo define la Regulación de Prácticas Crediticias de la Comisión Federal de Comercio, la propiedad servirá de garantía solamente para el Anticipo y no para los otros montos adeudados.

**18. TITULARIDAD DE LA PROPIEDAD** — Usted afirma que es dueño de toda la propiedad que otorga en garantía o, si el anticipo es para comprar la propiedad, se compromete a utilizarlo para ese fin. Asegura, además, que ninguna otra persona tiene derecho alguno sobre la propiedad ni ningún reclamo en contra de ella del que todavía no nos haya informado. Usted se compromete a no vender ni alquilar la propiedad ni a utilizarla como garantía para un préstamo con ningún otro acreedor hasta reintegrar el Anticipo. Usted afirma que no permitirá que ningún otro derecho de garantía ni garantía real se imponga sobre la propiedad, ya sea por sus acciones o por lo previsto en la ley.

**19. SEGURO, IMPUESTOS Y CARGOS DE LA PROPIEDAD** — Usted debe contar con un seguro para todas las propiedades que presente como garantía conforme al Plan. Puede adquirir el seguro de propiedad de cualquier aseguradora que elija y que sea aceptable para la Cooperativa de Ahorro y Crédito. El monto y la cobertura del seguro de la propiedad deben ser apropiados para nosotros. Usted puede suministrar el seguro de la propiedad por medio de una póliza que ya tenga o de una póliza que obtenga y pague. Usted se compromete a obtener una póliza de seguros pagadera a nosotros y a entregarnos la póliza o una prueba de la cobertura, si así lo solicitáramos.

Si usted anula su seguro y obtiene un reembolso, tenemos derecho a éste. Si la propiedad sufre pérdidas o daños, podemos usar la liquidación del seguro para reparar la propiedad o aplicarla sobre lo que usted debe. Usted nos autoriza a endosar cualquier letra o cheque pagadero a su nombre para que podamos cobrar reembolsos o beneficios correspondientes a su póliza de seguros. También se compromete a pagar todos los impuestos y cargos (como los de inscripción) correspondientes a la propiedad.

Si no paga los impuestos o cargos que pesan sobre la propiedad cuando hayan vencido o si no la mantiene asegurada, podemos pagar estos cargos pero no estamos obligados a hacerlo. Todo dinero que gastemos en impuestos, cargos o seguro se sumará al saldo no pagado del anticipo y usted pagará intereses sobre esos montos a la misma tasa que acordó pagar sobre el anticipo. Podemos recibir pagos relacionados con el seguro de cualquier compañía aseguradora. Podemos controlar nuestros

préstamos con el objetivo de determinar si usted y otros prestatarios cumplen con los requisitos de seguro estipulados en nuestros contratos de préstamo o podemos solicitar a otros que lo hagan en nuestro nombre. La tarifa del seguro que se suma a un anticipo puede incluir (1) los pagos que recibimos de la compañía aseguradora y (2) el costo para determinar el cumplimiento con los requisitos de seguro. Si añadimos montos por impuestos, cargos o seguro al saldo pendiente de pago del anticipo, podemos aumentar sus pagos para cubrir el monto añadido dentro del término del seguro o en el plazo aproximado del anticipo.

**20. AVISO DE SEGURO** — Si usted no adquiere el seguro de la propiedad requerido, el seguro que podemos adquirir y cobrarle cubrirá solamente nuestro interés sobre la propiedad. La prima de este seguro puede ser mayor porque la compañía aseguradora puede habernos otorgado el derecho de adquirir un seguro después de que la garantía no asegurada haya sufrido pérdidas o daños. **El seguro no será de responsabilidad civil y no cumplirá las responsabilidades financieras estatales o de las leyes “no-fault” (de responsabilidad objetiva).**

**21. PROTECCIÓN DEL DERECHO DE GARANTÍA** — Si su estado emite un título para la propiedad, usted se compromete a hacer que el derecho de garantía figure en el título. Es probable que debamos presentar lo que se conoce como declaración de financiamiento para proteger nuestro derecho de garantía de los reclamos de terceros. Usted nos autoriza irrevocablemente a firmar y a otorgar (en su nombre), si correspondiese, y presentar una o más declaraciones de financiamiento, continuación o enmienda de conformidad con el Código Comercial Uniforme (UCC) en una forma satisfactoria para nosotros. Usted se compromete a hacer todo aquello que consideremos necesario para proteger nuestro derecho de garantía sobre la propiedad. Usted se compromete a pagar todos los gastos, entre otros los honorarios de los abogados, en los que incurramos para proteger nuestro derecho de garantía y los derechos sobre la propiedad, dentro de los límites permitidos por la ley pertinente.

**22. USO DE LA PROPIEDAD** — Hasta que el Anticipo no se haya cancelado, usted se compromete a: (1) usar la propiedad cuidadosamente y mantenerla en buen estado; (2) obtener nuestra autorización por escrito antes de realizar cambios considerables en la propiedad o de cambiar la dirección en donde ésta se guarda; (3) informarnos por escrito antes de cambiar su dirección; (4) permitirnos inspeccionar la propiedad; (5) notificarnos inmediatamente si la propiedad sufre daños, robos o malos tratos; (6) no usar la propiedad con fines ilícitos; (7) no reescribir la propiedad en otro estado sin informarnos.

**23. AVISO A LOS PRESTATARIOS DE DAKOTA DEL NORTE QUE COMPRAN UN VEHÍCULO** — EL VEHÍCULO OBJETO DE ESTA TRANSACCIÓN PUEDE ESTAR SUJETO A READQUISICIÓN DE LA POSESIÓN. SI SE RECUPERA LA POSESIÓN DEL VEHÍCULO Y SE VENDE A OTRA PERSONA, Y NO SE RECIBEN EN ESTA VENTA TODOS LOS MONTOS ADEUDADOS A LA PARTE ASEGURADA, USTED DEBERÁ PAGAR LA DIFERENCIA.

**24. AVISO PARA LOS PROPIETARIOS DE ARIZONA** — Es ilícito que usted no devuelva un vehículo que está sujeto a un derecho de garantía dentro de los treinta días después de que haya recibido el aviso de incumplimiento. El aviso se le enviará por correo postal a la dirección que usted nos proporcionó. Es su responsabilidad notificarnos sobre cualquier cambio de domicilio. La pena máxima por incumplimiento de la ley en caso de no devolver un vehículo es de un año de prisión o una multa de \$150,000.

**25. DEMORA PARA HACER CUMPLIR LOS DERECHOS Y CAMBIOS EN EL PLAN** — Podemos demorar el cumplimiento de cualquiera de nuestros derechos conforme a este Plan la cantidad de veces que sean necesarias sin

perder la capacidad de ejercerlos más adelante. Podemos exigir el cumplimiento de este Plan a sus herederos o representantes legales. Si cambiamos los términos del Plan, usted acuerda que este Plan continuará protegiéndonos.

**26. CONTINUACIÓN DE LA VIGENCIA** — Si un tribunal determina que alguna parte de este Plan no es exigible judicialmente, el resto mantendrá su vigencia.

**27. AVISO A LOS PRESTATARIOS DE UTAH** — Este contrato por escrito es la expresión final del contrato entre usted y la Cooperativa de Ahorro y Crédito. Este contrato escrito no puede contradecirse mediante la evidencia de ningún contrato oral.

**28. La ley de Vermont exige lo siguiente — AVISO AL COFIRMANTE. SU FIRMA EN ESTE DOCUMENTO SIGNIFICA QUE USTED ES IGUALMENTE RESPONSABLE DE LA DEVOLUCIÓN DE ESTE PRÉSTAMO. SI EL PRESTATARIO NO PAGA, EL PRESTAMISTA TIENE EL DERECHO LEGÍTIMO DE COBRARLE A USTED.**

**29. USO DE LA CUENTA** — Usted se compromete a utilizar su cuenta para fines de consumo (personales, familiares o del hogar), a menos que la Cooperativa de Ahorro y Crédito le otorgue una autorización por escrito para utilizar la cuenta con fines agrícolas o comerciales.

BXS048 (CUST 7/08)

---

---

## **SUS DERECHOS DE FACTURACIÓN: CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA USO FUTURO**

---

---

Esta notificación describe sus derechos y nuestras obligaciones según lo establece la Ley de Facturación Justa de Créditos (*Fair Credit Billing Act*).

**QUÉ DEBE HACER SI CONSIDERA QUE HAY UN ERROR EN SU ESTADO DE CUENTA** — Si considera que hay un error en su estado de cuenta, escríbanos a la dirección que se indica en dicho estado de cuenta.

En su carta, suminístrenos la siguiente información:

- **Información de la cuenta:** su nombre y su número de cuenta.
- **Monto en dólares:** la cantidad del presunto error, expresada en dólares.
- **Descripción del problema:** si considera que hay un error en su facturación, describa cuáles son y por qué cree que se trata de un error.

Debe comunicarse con nosotros:

- En un plazo de 60 días después de que el error figure por primera vez en su estado de cuenta.
- En un plazo de al menos 3 días hábiles antes de la fecha en que está programado un pago automático, si desea suspender el pago del monto que cree que está equivocado.

Usted debe notificarnos sobre todos los posibles errores **por escrito**. Puede llamarnos, pero si lo hace no estamos obligados a investigar ningún posible error y es posible que usted deba pagar el monto cuestionado.

**QUÉ SUCEDERÁ LUEGO DE QUE RECIBAMOS SU CARTA** — Cuando recibamos su carta, debemos hacer dos cosas:

1. Dentro de un plazo de 30 días de la recepción de su carta, debemos avisarle que la recibimos. También le notificaremos si ya corregimos el error.
2. Dentro de un plazo de 90 días de la recepción de su carta, debemos corregir el error o bien explicarle por qué consideramos que la facturación es correcta.

Mientras investigamos si hubo un error o no:

- No podemos tratar de cobrar el monto que usted cuestione ni denunciarlo como moroso por esa suma.
- El cargo cuestionado puede seguir figurando en su estado de cuenta y podemos seguir cobrándole interés sobre ese monto.
- Aunque no tenga que pagar el monto cuestionado, usted es responsable del resto del saldo.
- Podemos aplicar cualquier monto impago a su límite de crédito.

Luego de finalizada nuestra investigación, sucederá una de dos cosas:

- **Si cometimos un error:** no deberá pagar el monto cuestionado ni ningún interés u otros cargos relacionados con ese monto.
- **Si creemos que no hemos cometido un error:** deberá pagar el monto cuestionado, incluidos los intereses y los cargos pertinentes. Le enviaremos un resumen del monto que adeude y su fecha de vencimiento. Si usted no paga el monto que consideramos que nos adeuda, podemos entonces denunciarlo como moroso.

Si usted recibe nuestra explicación pero aún así considera que la facturación contiene errores, debe escribirnos en un plazo de **10 días** para notificarnos que todavía se rehúsa a pagar. Si lo hace, no podemos denunciarlo como moroso sin informar también que usted está cuestionando su facturación. Debemos darle a usted el nombre de toda persona a quien denunciamos como moroso y debemos informar a esas organizaciones cuando esté resuelto el tema.

Si no actuamos conforme a las normas antes expresadas, no debe pagar los primeros \$50 del monto cuestionado, aún cuando la facturación sea correcta.

**SUS DERECHOS EN CASO DE QUE USTED NO ESTÉ CONFORME CON LAS COMPRAS REALIZADAS CON SU TARJETA DE CRÉDITO** — Si usted no está conforme con los bienes o servicios que pagó con su tarjeta de crédito e intentó resolver el problema de buena fe con el comerciante, puede tener el derecho de no pagar el monto remanente pendiente de pago correspondiente a esa compra.

Para obtener este derecho, deben cumplirse todas las siguientes condiciones:

1. La compra debe haberse realizado en el estado de su residencia o, de lo contrario, a no más de 100 millas de su dirección postal actual y el precio de compra debe haber sido superior a \$50. (Nota: ninguna de estas condiciones es necesaria si usted efectuó una compra conforme a una publicidad que le enviamos por correo o si nosotros somos los dueños de la compañía que le vendió los bienes o servicios).
2. Debe haber utilizado su tarjeta de crédito para efectuar la compra. No podrá acceder a este derecho si compra con anticipos en efectivo que extrajo de un cajero automático o con cheques cuyos fondos provengan de la cuenta de su tarjeta de crédito.
3. Todavía no debe haber terminado de pagar lo que compró.

Si se cumplen todos los requisitos anteriores y usted sigue estando disconforme con la compra, comuníquese con nosotros **por escrito** a la dirección que figura en su estado de cuenta.

Mientras investigamos, rigen las mismas normas para el monto en disputa que se indicaron anteriormente. Luego de finalizar nuestra investigación, le comunicaremos nuestra decisión. En ese momento, si creemos que usted adeuda un monto y no lo paga, podemos denunciarlo como moroso.



EQUAL OPPORTUNITY LENDER  
EQUAL HOUSING LENDER

Your savings federally insured to at least \$250,000  
and backed by the full faith and credit of the United States Government

**NCUA**

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency